



**Mountain View School District
DISTRITO ESCOLAR MOUNTAIN VIEW**

DELAC Meeting Minutes/ Minutas de la Junta

Date/ Fecha: September 27, 2021/ 27 de septiembre, 2021

I. Call to order/ Convocación a la reunión

The meeting was called to order at 9:08 a.m. by Salvador Limon, President of DELAC. He welcomed everyone.

Salvador Limon, Presidente de DELAC, convocó la junta a las 9:08 a.m. Les dio la bienvenida a todos los presentes.

Flag Salute – led by Salvador Limon from Independent Studies school.

Saludo a la bandera fue guiada por Salvador Limon de la escuela Estudios

Independientes.

II. Roll Call/ Asistencia

Baker ✓	Monte Vista ✓
La Primaria ✓	Parkview ✓
Maxson ✓	Payne ✓
Miramonte ✓	Twin Lakes ✓

8 were present

8 ***escuelas estuvieron presentes.***

III. Approval of Agenda/ Aprobación de la Agenda

The motion to approve the agenda was made by Andrea Ramos, from Twin Lakes School and was seconded by Delia Sanchez from Twin Lakes School. 12 people were in favor.

La moción para aprobar la agenda fue hecha por Andrea Ramos de la escuela Twin Lakes y fue secundada por Delia Sanchez de la escuela Twin Lakes. 12 personas estuvieron a favor.

Approval of the Minutes/ Aprobación de las Minutas

The motion to approve the minutes was made by Mireya Velasquez from Monte Vista School and was seconded by Ia Mejia, from Maxson School. 11 were in favor and 1 abstained.

La moción para aprobar las minutas fue hecha por Mireya Velasquez de la escuela Monte Vista y fue secundada por Ia Mejia de la escuela Maxson. 11 estuvieron a favor y 1 se abstuvo.

IV. Legal Requirements/ Requisitos Legales

1. Oath of Office/ *Juramento de Oficio*

Ms. Figueroa welcomed all DELAC representatives from each school. All representatives repeated the DELAC oath with their right hand raised. This officially welcomed them to the DELAC committee.

La Sra. Figueroa dio la bienvenida a todos los representantes del DELAC de cada escuela. Todos los representantes repitieron el juramento DELAC con la mano derecha levantada. Esto les dio la bienvenida oficialmente al comité DELAC.

2. DELAC Officer Duties/ *Deberes de Oficiales de DELAC*

There are 3 leader roles. Chairperson, vice president and secretary. The chairperson presides and provides leadership, listens to opinions and remains impartial. They attend meetings and plan meetings, and keep all committee members informed. The vice-president assists the chairperson in fulfilling their responsibilities, in the absence of the chairperson presides over meetings. Disseminates information to members. The Secretary takes minutes and attendance, submits meeting minutes to special DELAC members and provides written documentation.

Hay tres funciones de liderazgo. Presidente, vicepresidente y secretario. El presidente preside y proporciona liderazgo, escucha las opiniones y se mantiene imparcial. Asiste a las juntas y a las juntas de planificación, mantiene informados a todos los miembros del comité. El Vicepresidente ayuda al presidente a cumplir con sus responsabilidades, en ausencia del presidente preside sobre las juntas. Disemina información a los miembros. La Secretaría toma las minutas y la asistencia, presenta minutas de juntas a los miembros especiales de delac y provee documentación escrita.

3. Review Election Bylaws/ *Repasar los Estatutos de Elección*

The 3 leaders were elected last year. This year there are 2 vacancies for the position of president and secretary.

Los 3 líderes se eligieron el año pasado. Este año hay 2 vacantes para la posición de presidente y secretaria.

4. Nominations/ *Nominaciones*

Delia Sanchez from Twin Lakes School made the motion to open nominations. Ia Mejia made the second motion.

Secretary

Delia Sanchez from Twin Lakes School nominated Mireya Velasquez for secretary. Mireya from mv accepted the nomination.

Chairperson

Fabiola Alonso from La Primaria School nominated Delia Sanchez from Twin Lakes. Delia Sanchez accepted the nomination. Andrea Ramos and Mireya Velasquez seconded the nomination.

Maria Castillo from Monte Vista School made the first motion to close nominations. Andrea Ramos from Twin Lakes School made the second motion. 15 people approved the motions

Delia Sanchez de la escuela Twin Lakes hizo la moción para abrir nominaciones. Ia Mejia hizo la segunda moción.

Secretaria

Delia Sanchez de la escuela Twin Lakes nominó a Mireya Velasquez para secretaria. Mireya Velasquez de la escuela Monte Vista aceptó la nominación.

Presidente

Fabiola Alonso de la escuela La Primaria nominó a Delia Sanchez de la escuela Twin Lakes para presidenta. Delia Sanchez aceptó la nominación. Andrea Ramos y Mireya Velasquez secundaron la nominación.

María Castillo de la escuela Monte Vista hizo la primera moción para cerrar las nominaciones. Andrea Ramos de la escuela Twin Lakes hizo la segunda moción. 15 personas aprobaron las mociones

5. Elections/ *Elecciones*

The election link was shared with the representatives.

El enlace para las elecciones se compartió con los representantes.

V. New Business/ Nuevos Asuntos

A. Creation of Subcommittee- *Creación de un Subcomité*

It was asked if the parents wanted a subcommittee for the Independent Study Program. Since it is not a school it does not have a code to have DELAC representatives but a subcommittee can be made. It is beneficial because they can provide their suggestions, opinions that can benefit the students in the Independent Study Program. Mr. Limón announced that a subcommittee will be opened for parents of students in Independent Studies.

Se preguntó si los padres querían un subcomité para el programa de Estudio Independientes. Ya que no es una escuela no tiene un código para tener representantes de DELAC pero si se puede hacer un subcomité. Les beneficia porque pueden aportar sus sugerencias, opiniones que puedan beneficiar a los estudiantes en el programa independiente. El señor Limón anunció que se abrirá un subcomité para los padres de estudiantes en los estudios independientes.

B. EL Annual Parent Notification Letter Update- *Actualización de la Carta de Notificación Anual para Padres de Estudiantes Aprendices de Inglés*

Each year a notification letter is sent to inform parents of their child's language and the number of years he/she has been identified as an English Learner. ELPAC results are not yet available. There is a change in the letter to identify students that are at risk of being long-term English Learners. If they have been identified as English Learners for more than 6 years then they are identified as long term English learners.

Students in grades 3-8 that have remained on the same level for more than 4 years will be identified at risk of being long-term English learners. This language has been added to the letter. This will be the letter that will alert parents that their children are at risk. The District has received additional funding to provide additional help to students.

Interventions at the school and district level will begin in October. ELD instruction is provided daily to students. Schools have meetings with parents to explain the reclassification process.

Maria Castillo made the first motion for the update on this letter.

Ia Mejia from Maxson School made the second motion.

14 voted yes and 1 abstained.

Cada año se manda una carta de notificación para informar a los padres del idioma de su hijo y el número de años que ha sido identificado como aprendiz de inglés. Aún no hay los resultados del ELPAC. Hay un cambio en la carta sobre cómo se identifican los estudiantes a riesgo de ser aprendices de inglés a largo plazo. Si han estado identificados como aprendices de inglés por más de 6 años entonces son identificados como aprendices de inglés a largo plazo.

Los estudiantes en los grados 3-8 que han permanecido en el mismo nivel por más de 4 años serán identificados como aprendices de inglés a largo plazo. Este lenguaje ha sido agregado a la carta. Esta será la carta que alertará a los padres que sus hijos están en riesgo. El Distrito ha recibido fondos adicionales para proporcionar ayuda adicional a los estudiantes. Las intervenciones en las escuelas y a nivel del distrito empezarán en octubre. La instrucción de ELD se provee diariamente a los estudiantes. Las escuelas tienen juntas con los padres para explicarles el proceso de reclasificación.

Maria Castillo hizo la primera moción para la actualización de esta carta.

***La Mejía de la escuela Maxson hizo la segunda moción.
14 votaron que sí y 1 se abstuvo.***

- C. AERIES Portal ELPAC Scores- *Calificaciones del ELPAC en el Portal AERIES*
Official ELPAC grade data has not been received. Parents can view their student's individual grades in AERIES. Ms. Ruvalcaba reviewed the steps parents can take to log into the AERIES portal to view ELPAC scores. There are different reports that explain what the scores mean. Parents are encouraged to prepare their children for the DORA test, get a good night's sleep, take it seriously and have a good breakfast. If all goes well, then parents have a meeting afterwards to discuss reclassification. Independent Study students are also taking these tests. The reclassification process will also be reviewed at upcoming meetings.

If parents have not been able to log into the AERIES portal, they can contact their Community Liaison for assistance. They can also sign up for technology workshops.

***No se han recibido los datos oficiales de las calificaciones de ELPAC. Los padres pueden ver las calificaciones individuales de sus estudiantes en AERIES. La sra. Ruvalcaba repasó con los padres los pasos que pueden seguir para entrar al portal de AERIES y ver las calificaciones del ELPAC. Hay diferentes reportes que explican lo que significan las puntuaciones. Se les anima a los padres a que preparen a sus hijos para el examen DORA, que duerman bien, lo tomen en serio y tengan un buen desayuno. Si todo va bien, después se tendrá una junta con los padres para hablar sobre la reclasificación. También los estudiantes de estudios independientes están tomando estos exámenes. El proceso de reclasificación también se repasará en las próximas juntas.
Si los padres no han podido entrar al portal de AERIES, se pueden comunicar con su enlace comunitario para recibir ayuda. También se pueden apuntar para los talleres de tecnología.***

VI. School Reports/ Reportes de Escuela

VII. Unfinished Business/ Asuntos Pendientes

VII. Adjournment/Clausura

The motion to adjourn the meeting was made by Yasmin Munoz from Miramonte School, seconded by Andrea Ramos from Twin Lakes school at 10:44 a.m. 13 were all in favor.

Yasmin Munoz de la escuela Miramonte hizo la moción para levantar la sesión a las 10:44 a.m. fue secundada por Andrea Ramos de la escuela Twin Lakes. 13 estuvieron a favor.